



Date de dernière mise à jour : 18 octobre 2004 (provisoire)

LE CODE CIVIL ET L'EUROPE : INFLUENCES ET MODERNITE

Strasbourg, Palais de l'Europe,
21 et 22 octobre 2004

Colloque organisé par le Conseil de l'Europe
en partenariat avec la Cour de cassation
et le ministère de la justice français

et avec le soutien de l'Ecole Nationale de la Magistrature française

PROJET DE PROGRAMME

JEUDI 21 OCTOBRE 2004 - MATIN

8H30 Inscriptions

9H30 Ouverture - Hémicycle

Mme Maud DE BOER-BUQUICCHIO, Secrétaire Générale Adjointe du
Conseil de l'Europe

Mme Fabienne KELLER, Maire de Strasbourg

M. Dominique PERBEN, Garde des Sceaux, Ministre de la Justice de
la France

Mme Brigitte ZYPRIES, Ministre de la Justice de l'Allemagne

10h00 SESSION I - L'influence du Code civil français sur d'autres
législations - Hémicycle

Mme Horatia MUIR WATT, directrice-adjointe, UMR de Droit comparé, Université Paris I (France)

Introduction Générale
Le code civil en Europe : une perspective comparatiste

10h30 Pause

11h00 Travaux en ateliers

Atelier n° 1 : Le droit de la responsabilité - Salle 1

Modérateur : M. Duncan FAIRGRIEVE, Maître de Conférences à l'institut d'études politiques de Paris, avocat au barreau de Paris

Intervenant : Mme Geneviève VINEY, Professeur de Droit (France)

Intervenant : M. Tomasz PAJOR, Professeur, Université de Lodz (Pologne)

Rapporteur : M. Helmut KOZIOL, Professeur de Droit, Directeur de l'Unité de Droit civil européen, Académie autrichienne des Sciences (Autriche)

Atelier n° 2 : Le droit des contrats - Salle 2

Modérateur : M. Emanuele FERRARI, Notaire, Milan (Italie)

Intervenant : M. Jean-Pierre SPITZER, Avocat au Barreau de Paris (France)

Intervenant : M. Joao CALVÃO DA SILVA, Professeur de Droit à l'Université de Coimbra (Portugal)

Intervenant : M. Skuli MAGNUSSON, Professeur associé à l'Université d'Islande, juge au Tribunal de Grande Instance de Reykjavik (Islande)

Rapporteur : M. Michel STORCK, Professeur de Droit à l'Université Robert Schuman de Strasbourg (France)

Réunion informelle des Présidents de cours suprêmes des Etats membres du Conseil de l'Europe - Salle 3

12h30 Fin des travaux

JEUDI 21 OCTOBRE 2004 - APRES-MIDI

15h00 SESSION II - Le Code civil, la Convention européenne des Droits de l'Homme et les autres instruments internationaux - Hémicycle

Président : M. Guy De Vel, Directeur Général des Affaires juridiques (Conseil de l'Europe)

Allocution de M. Cristian DIACONESCU, Ministre de la Justice de Roumanie

M. Jean-Paul COSTA, Vice Président de la Cour européenne des Droits de l'Homme

Introduction générale (Influences réciproques du Code civil français et de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme)

15h15 Travaux en ateliers

Atelier n° 1 : L'évolution de la structure familiale - Salle 1

Droit de se marier, de fonder une famille, organisation des partenariats et reconnaissance de l'union libre, filiation, adoption, droit à l'accès aux origines personnelles

Modérateur : Mme Katerina FOUDEDAKI, Professeur Assistant de droit civil, Université de Thessalonique (Grèce)

Intervenant : Mme Wilhelmina THOMASSEN, Juge à la Cour européenne des Droits de l'Homme élue au titre des Pays-Bas

Intervenant : Mme Carolyn HAMILTON, Professeur de Droit, Université d'Essex (Royaume-Uni)

Rapporteur : M. Jean-Pierre MARGUENAUD (France), Professeur à la Faculté de Droit de Limoges

Atelier n° 2 : Le droit de propriété - Salle 2

Restitution des biens, expropriation

Modérateur : M. Yves GAUTIER, Professeur à la Faculté de Droit de Strasbourg (France)

Intervenant : M. Corneliu BÎRSAN, Juge à la Cour européenne des Droits de l'Homme élu au titre de la Roumanie

Intervenant : M. Vit SCHORM, agent du gouvernement tchèque devant la Cour européenne des droits de l'homme (République Tchéque)

Rapporteur : Mme Milena ŠMIT, Sous secrétaire d'Etat, chef de la section du Conseil de l'Europe et des droits de l'homme, Ministère des Affaires étrangères (Slovénie)

Atelier n° 3 : La protection de la personne - salle 3

Dignité de la personne humaine: bioéthique, Vie privée et protection des données personnelles

Modérateur : M. Jean-François COLLANGES, Professeur d'université (France)

Intervenant : Mme Françoise TULKENS, Juge à la Cour européenne des Droits de l'Homme élue au titre de la Belgique

Intervenant : Mme Ruth REUSSER, Directrice suppléante, Office fédéral suisse de la justice (Suisse)

Rapporteur : M. Patrick WACHSMANN, Professeur à l'Université Robert Schuman de Strasbourg (France)

16h45 Pause / Réunion des Rapporteurs

17h00 Table Ronde - Hémicycle

Président : M. André POTOCKI, Président de chambre à la Cour d'appel de Paris, Vice-Président de la Commission européenne pour l'efficacité de la Justice (France)

Synthèse des ateliers des sessions I et II par leurs rapporteurs

Discussion

18h30 Fin de la 1^{ère} journée

VENDREDI 22 OCTOBRE 2004 - MATIN

9h30 **SESSION III - Les techniques de codification - Hémicycle**

Avantages et inconvénients de la codification ; Difficultés juridiques et matérielles de la codification

Président : M. Nicolas MOLFESSIS, Professeur de droit à l'Université de Paris II (France)

Introduction générale

10h00 Pause

10h10 Travaux en ateliers

Atelier n° 1 : Contribution de l'informatique à l'écriture du droit (codification et écriture de texte) - Salle 1

Modérateur : Mme Elisabeth CATTÀ, Substitut Général près la Cour d'Appel de Paris (France)

Intervenant : Mme Véronique TAUZIAC (France), Juriste informaticienne, légistique (France)

Intervenant : M. Friedrich LACHMAYER, Professeur à l'Université de Vienne (Autriche)

Atelier n° 2 : L'accompagnement à la codification - Salle 2

Modérateur : M. Nicolas MOLFESSIS, Professeur de droit à l'Université de Paris II (France)

Intervenant : M. Gabor NAGY, Magistrat Référendaire, Directeur du Bureau des Droits de l'Homme, Cour Suprême de Hongrie (Hongrie)

Intervenant : M. Alexander MAKOVSKY, Professeur, Directeur du Centre du Droit Civil auprès du Président de la Fédération de Russie (Russie)

Rapporteur : M. Claus SPRICK, Juge à la Cour de cassation (Allemagne)

Atelier n° 3 : Les règles juridiques de la codification - Salle 3

Modérateur : M. Luzius MADER, Vice-Directeur, Office Fédéral de la Justice (Suisse)

Intervenant : Mme Juliana LATIFI, Conseiller juridique auprès du Président du Parlement (Albanie)

Intervenant : Mme Marie PICARD, Maître des requêtes au Conseil d'Etat (France)

Rapporteur : Mme Frédérique AGOSTINI, Conseiller référendaire à la Cour de cassation (France)

11h30 Réunion des Rapporteurs

11h40 Table Ronde - Hémicycle

Président : M. Luzius MADER, Vice-Directeur, Office Fédéral de la Justice (Suisse)

Synthèse des ateliers de la session III par leurs rapporteurs

Discussion

12h30 Fin des travaux

VENDREDI 22 OCTOBRE 2004 - APRES-MIDI

14h00 Table Ronde - Le Code civil : quel avenir en Europe ? - Hémicycle

Président : Mme Simone VEIL, ancien Ministre d'Etat (France)

Participants :

M. Guy CANIVET, Premier Président de la Cour de Cassation (France)

- *Mr. Yuriy CHAIKA, Ministre de la Justice de la Fédération de Russie*
- *M. Daniel LIPŠIC (Slovaquie) Vice Premier Ministre et Ministre de la Justice*
- *Le Commissaire européen chargé de la justice et des affaires intérieures*
- *M. Michel HUNault, membre de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme de l'Assemblée Parlementaire*
- *Mr. Vyacheslav LEBEDEV, Président de la Cour Suprême de la Fédération de Russie*
- *The Right Honourable the Lord WOOLF, Lord Chief Justice of England and Wales.*
- *M. Hubert HAENEL (France), Sénateur, Président de la délégation parlementaire pour l'Union européenne*

Discussion

17h00 Séance de clôture